

# FOGARAS ÉS VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

**Előfizetési ár:**  
Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:  
Egész évre 8 Kor., félévre 4 K., 1/4 évre 2 K.  
Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedése.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.  
Nyílt tér: soronként 20 fill.  
Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## Rákóczi szelleme Fogarason.

II. Rákóczi Ferenc lángszelleme még ezt a havasalji kis városkát: Fogarast is fölírta lethargikus álmából, fölébredt és — ünnepelt. Ünnepelt, még pedig szívből és lélekből, úgy mint ez egy fejedelmi sasfészekhez volt illő Erdélyhez, amelynek Rákóczi fejedelme volt. . .

Elhagyjuk ezuttal a hangzatos frázisokat, melyből az országnak bőven kijutott s hűen, tárgyilagosan referálunk a lezajlott Rákóczi ünnepről.

Lapunk mult számába alig tudtuk beszorítani a Rákóczi ünnepekről szóló meghívókat. Minden iskola, hitfelekezet (a szászt, románt kivéve) sietett ünnepét közölni lapunk utján a közönséggel s valóban azok a nagy szellemhez méltóan zajlottak le, megfelelően magasztos hivatásuknak.

Első sorban is a Bornemissza Anna Nőegylet és a m. kir. állami főgimnázium monstre matinéjáról kell megemlékeznünk, amely f. hó 28-án a Lauritsch szálló nagytermében folyt le.

A magasztos, lélekemelő ünnep egész nagyvárosias jelleget öltött magára s egy cseppet sem árulta el, hogy szereplői dilettáns műkedvelőkből állottak össze. Rengeteg nép töltötte meg a Lauritsch termet, melynek színpadán folyt le a monstre matiné.

Ezzel a lépésünkkel határozottan bizonyítottuk azt, hogy tudunk mi, ha akarunk s hogy akarjunk ezután is, van bennünk arra hit, jog és erő!

A műsor első száma: „Rákóczi emléke“ című „nyitány“ volt, melyet a m. kir. állami főgimnázium zenekara precízen, kellő árnyalattal s animozitással játszott el.

Ezen akkordok elhangzása után jött elő a kuliszák mögül: Vodrásk a Vencel főgimn. tanár s hatalmas elokvenciával adta elő nagyhatású beszédét, mely az ünnep emelkedett hangulatához méltó volt, nagyon találóan rajzolta azt a kort, melyben Rákóczi harcolt s százhetvenegy év után mi lett a Rákóczi név, amely ma már nem emberhez, hanem egy magasztos, szent eszméhez, a függetlenség s a szabadság szent eszméjéhez fűződik.

Frenetikus taps is honorálta a magas szárnyalású beszédet.

Alig hangzottak el a tapsok, már is gyülekezett annak elhangzása után a helybeli, — valóban jobb sorsra érdemes — daloskör, amelynek tagjai rázendítették a mi imádságunkat, a magyar himnuszt, melyet a rengeteg nagyszámu közönség állva hallgatott végig, ezután a dalosegylet „kuruc dalokat“ énekelt pompás jó akcentussal, szép öszhangban.

A negyedik pontja a műsornak Aranytól: „A dalnok buja“ volt, melyet Ruz Iluska (génusz) és Krizbay Sándor adtak elő. Mind a kettő páratlan ügyességgel oldotta meg a gordiuszi csomót s ezt a dialogizált költeményt, melyet azután Krizbay, E. Kovács Gyulának egyik költeményével töltött meg, mely aktuális jelleggel bírt, velőtrázó hatalmas hanggal és művészies elokvenciával adott elő.

Méltó partnere volt a bájos, földre szállt génusz Ruz Iluska személyében, aki a csüggedt dalnokot biztatta, bátorította. Némelyek, akik a külsőségekben keresik az eszme kivitelét, bizonyára

## T Á R C A

### VÁLÁS UTÁN.

A „Fogaras és Vidéke“ számára  
Irtá: Székely Albertné.

Éltem bús öröme,  
Drága szép virágom!  
Alig vagyok véied,  
Máris el kell válnom.

Hej! de soká lesz az,  
Mikor újra látlak;  
Elvirul a rózsa  
Addig, addig várlak.

Magas dombon fekszik  
Falum temetője,  
Nem enyém már többé  
Szeretőmnek szíve.

Addig, addig vártam,  
Mig lehullt a levél,  
Mig lelkemre borult

A dermesztő, zord tél.

Halk ének mellett, ha  
Koporsót kísérek,  
Megerednek titkon  
Szememből a könnyek.

Ha az Isten akkor  
Bűnöd megbocsájtja,  
Édes lesz lelkemnek  
Túlvilági álma.

### Száz a libám . . .

—A „Fogaras és Vidéke“ számára —  
Irtá: Czirmay Lajos.

Hej Biró Péter, ha te még azt is tudnád, hogy a te neved ki vagyon irva szép fekete nyomatott betűkkel, aztán olvashatja az újságban minden ember a te viselt dolgaidat, a te vig és szomorú történeteidet...

Mert látod, az emberek tudomást vesznek rólad, akár tetszik az neked, akár nem, s azok, a kik eleinte számba se vették, ki-

váncsian olvassák újból a te nevedet: nono, megint ez a Biró Péter, hát mit csinált megint ez a Biró Péter . . .

Tudom, hogy nem tetszenék neked ez a bizalmaskodás, mert sohasem voltál nagy barátja annak a kürtnek, a mellyel a világba szokás kürtölni, lévén az az ember, a ki sem a pletykát, sem a politikát nem szereted. De látod, nekem megbocsáthatsz, hiszen tudod, hogy nem nevetlek ki, hogy nekem is fáj a te fájdalmaid...

Aztán igazat irok. Nem vagyok költő, Biró Péter, mert ha az volnék, nagyon do nagyon szép dolgokat írnék rólad, olyat, hogy te is elolvashatnád ott az ámbituson, a hol gondolkozni szoktál pipaszó mellett. De mit érne az akkor, ha csupa hazugságot olvasnál, ha még olyan szépen is vannak hogy egy zsebkezdő nem is lenne elég az embernek, a mig elolvassa. Jobb így. Hadd nevéssenek az emberek. Te is nevetted őket egy időben eleget, hadd most őket nevetni.

Sajátkezüleg fogta be azt a pár fiatal

# Sirolin

Ez az új gyógyszer a köhögést, megfázást, a légúti betegségeket, influenza, éjszakai köhögést, vesebetegségeket, éjszakai köhögést.

Tüdőbetegségek, megfázás, szárazköhögés, skrofulezis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánva.

Mint hogy értéktelen utáztatokat is kínálnak, kérjen mindenki „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sv.)

# „Roche“

Egyszerű orvosi rendelésre a gyógyszerházaiban. — Ára 1/2 forintot 4 — koronát.

megkockáztathatták azt a megjegyzést, hogy Ruz Iluska tolettje egy cseppet sem tükröztette vissza hűen a génius megjelenését. De eltekintve ezen külsőségektől, a szavalt maga minden ízében sikerült volt s Ruz Iluska bájos megjelenése elfeledtette velünk a géniuszi kosztümöt, mert ő a nélkül is a földre szállt génius.

Ezután az ifjusági énekhar Rákóczi kesergőjét adta elő jól, kellő ütemmel, lelkesen, bátran, szépen.

A toborzó hangjai után előjött ünnepi díszben, női magyar viseletben öltözködve Dobos Nándorné s Halmy Gyula: „Rákóczi itthon“ című költeményét nagy hatással adta elő. A költemény nagyon is aktuális jellegű s rövid vonásokban a jelen helyzetet nagyon találóan ecseteli, melyet a kiváló művész nagyszerűen, kellő hang- és taglejtéssel adott elő. A költemény ki is volt nyomtatva, melyet az ünnepség megkezdése előtt szétosztottak a közönség körében.

A költemény a következő akkordokkal végződik.

„Hódol neked és ünnepel ma néped,  
Utad: hadak utja, diadal ut!  
Szívünk, melyet már annyi bánat tépett,  
Glóriából fon örök koszorút...  
Rákóczi int — s a hős kuruc vitézek! —  
Legyetek nyugton, hangzik szózata  
Független! szabad lesz az ősi fészek:  
Porunkból nő az új magyar haza! . . .

E remek szavalt után jött a 7. pont „Rákóczi Rodostón“ Váradi Antaltól, melódráma, melynek dallamát Áb-

rányi Kornél szerezte Előadták: Reiner Oszkár (szavalt) VII. o. t., Krausz Ida (zongorán) és Albrich János tanár (gordonkán). . . Ugy a szavalt, mint a zenekíséret megható, nagyszerű volt. A szavaltot szépen ki lehetett hámozni a zenei akkordokból s így ez is egyik fénylő pontja volt a matinénak, melyet a főgimn. zenekar által előadott „Rákóczi induló“ gyújtó, szívetrázó, lelkesítő hangjai zártak be.

Aki eme referádánkat elolvasta, bizonyára azt mondja: „csupa dicséret az egész!“ Hát már mindegy. Azt mondják igen azok, akik ebben a remek műélvezetben nem fürösztették lelküket, de azok, akik ott voltak, igazat adnak e referádának s velünk kérik egyhangulag: hogy részesítsen a nőegylet s az állami főgimnázium így karöltve bennünket ilyen lelkesítő, magasztos ünnepegekben ezután is. Dicséret és elismerés illeti e műsor kitünőségéért első sorban is a rendezőket a nőegyletet és különösen Szentimrei István kir. igazgatót, aki fáradságot nem ismerve járt el az összes próbákra s nagy tudásával s kiváló műzslésével irányította a szereplőket s végül elismerés illeti az összes szereplőket, akik kiváló sikerrel oldották meg a reájuk bízott feladatokat. Ez este szép kivilágítás volta városban, melyben a villamosok is az ő színes körtékkel (nemzetiszin) excelláltak, amiért határozottan elismerés illeti őket, ugyszintén Fogaras hazafias polgárságát is.

\* \* \*  
F. hó 29-én templomozások voltak!

Az állami polgáriskola s az összes elemi iskolák műsorral ünnepelték meg ezt a nagy napot s így valóban elmondhatjuk, hogy Fogaras ezeken a napokon valóban Rákóczi szelleméhez méltóan ünnepelt százhetvenegy év után, amidőn a hős kuruc fejedelem 1735. november 11. napján — Mikó Kelemen, íródeákja szerint — kiadta bánatos lelkét s elküldte az eget urának!

A polgári leányiskola nagyon sikerült ünnepélyéről helyszüke miatt csak jövő számunkban emlékezhetünk meg.

H. Gy.

### Fél-munka.

Fogaras Fogarasnak marad, akármit is irjon a nagy — Ó, vagy — y ur, avagy imlah alugy ur! Legyen nagyközség, legyen város, a neve mégis csak Fogaras marad. Hiába hibáztatunk egyes embereket, az összeségben rejlik a hiba. Amint évtizedeken át volt, jövőre is évtizedeken át úgy lesz. Akarnánk csinálni, de amit csináltunk is, csak felében csináljuk meg.

Már a mult számunkban említést tettünk, hogy milyen csigalassúsággal halad előre a város aszfaltozása, hogy az előjáróság „gyermekkanállal“ adja be a publikumnak az aszfaltot, itt is látunk egy kicsit belőle, ott is látunk, de egy olyan utcát még nem látunk a városban, amelyről elmondhatnánk, hogy az rendben van, hogy abban az aszfaltozás be van fejezve.

Az aszfaltvállalkozó kapkod ide is, oda is; itt is dolgoztat, ott is dolgoztat, de 3—4 munkása persze nem megy semmire. Mi nem így képzeltük ezt.

Már májusban hozzáfogott a vállalkozó az aszfaltozáshoz és ha kellő számú munkással dolgoztatott volna, ha nem is az összes

almásszürkét, mit a legutóbbi baróti vásáron vett. Az egyiknek, a Hajnalnak szépen lesimogatta a sörényét s gyöngéden megvergette széles, husos nyakát.

Az asszony ott állt az ámbituson. Csipőre tett kezekkel, szótlán nézte, mit művel az ura. Aztán mikor az már nézdelődött valaki után, ki a kaput kinyitáná, nem állja meg szónélkül.

— Hát megint megy kied...

Biró Péter először nyugodtan kinyitotta a nagy kaput, lusta, urias tempóval fölkapaszkodott a bricskára, kezébe vette a gyeplőt s úgy indulóban odaszólt az asszonynak.

— Dolgom akadt a városban Kata, ne is várj engem ma haza.

Aztán csak úgy röpült a két tüzes ló ki a kapun, végig az utcán, le egész a kanyarodóig, a míg elnézhetett utánna az asszony.

De tán még azután is nézte azzal a két búbajos fekete szemével, a mik már nem tudtak többé Biró Péternek parancsolni úgy, mint azelőtt...

Hej Biró Péter, ha te most látnád ezt a két szemet, a mint elnéz a messziségbe, a mint nézi azt a porfelhőt, melyet a te elrobogó kocsid ver fel az országuton . . . Talán nem rohannál úgy el, magad sem tudva, hogy hova, miért, talán vissza is fordulnál olyan gyorsan, mint a hogy elindultál,

odakönyökölnél te is az ámbitusra, Kata mellé, átölelnéd a derekát boldogan, igaz szerelemmel, aztán szólnál hozzá lágy, simogató hangon, mint a turbékoló galamb az ő párjához, mint egy bocsánatot kérő férfi az ő hitveséhez...

Hátha az a két szem még jobban ragyogna, hátha az a dacos száj csókra csusorodna össze és szólna hozzád nevetésen, könnyön keresztül, egy kétségbeesett asszony visszatért boldogságával: hazugok, istentelenek mind a kik rólam beszélnek, ne higj nekik, csak egyedül nekem, aki sirok és nevetek, a ki csókollak és öllelek, a ki hűséges társad voltam és leszek mindig!..

Nem látod te már ezt a két szemet, Biró Péter, mert, mert ha látnád, talán ez a történet sem esik meg veled, a miért kinevettek az emberek, mivel paraszt létedre ur akartál lenni.

Épen vásár napja volt Udvarhelyen. Kapitány András javában alkudozott két svájei tehénre, mikor ott terem Biró Péter.

— Hát milyen a vásár, András?

— Na. Lehetne olcsóbb is. Én drágálom ezt a két marhát.

— Mennyibe hagyta bé a gazda?

— 250 pengő, mög az áldomás.

— Fene drága.

A két jóbarát aztán együtt ment tovább otthagya a tehénes gazdát. Bejárták a barompiacot, de vásárt nem csináltak.

Már estefelé lett, mikor elmentek a „Kék medvé“-hez címzett vendégfogadó mellé. A nagybögő hangja épen kihallatszott.

— E'isze nézzünk bé András...

— Bénézhetünk.

Az új vendégeket megismerték a cigányok. Rákezdtek mindjárt a Rákócyra. Egy sarokba új asztalt terítetttek, hogy közelebb lehessenek a jó vendégekhez.

Kapitány András vacsorát kért, Biró Péter bort. De hát a nagy viharokat is rendszeren siri esend előzi meg.

Tudja Isten, hányadik liter után lehetek, mikor a pincérleány odaült az asztalukhoz, aztán intett a cigányoknak, aztán elkezdett énekelné egy nótát . . .

Száz a libám, a gunárom

Tizenhárom . . .

Szép hangja volt. A cigányok meg kísérték, egyenként lopódzva az asztalhoz.

Egyszer csak az asztalra üt Biró Péter, hogy az üvegek, meg a poharak táncolni kezdtek.

— Pezsgőt . . .

Az ének elhallgatott és a zene is el. A cigányok arcán a csodálattal vegyült tisztelet kifejezése mutatkozott. Immár véglegesen letelepedtek ők is az asztalhoz.

Pár pillanat múlva habzott a pezsgő. Kapitány András csak hümmögött, de nem szólt semmit. Mikor megizlette a pezsgőt mégis csak megszólalt.

utca, de az utca nagyrésze már rég elkészülhetett volna. Mindenütt csak földözgátásokat látunk, de befejezett munkát sehol. Az Illény-utca felé a malomárkon át vezető hid készen van, de korlátja nincsen, másfelé az utcákon átjárók hiányoznak. Mit ér, ha egy utcán valaki aszfalton mehet végig, de ha más utcába akar átmenni, vagy az utca másik oldalára kell átmennie, nyakig kell a sárban gázolnia?

Most már itt van a nyakunkon az esős őszi időjárás, de sehol az aszfalt-járda teljesen nincs készen és a kedves adófizető és aszfaldíj törlesztő publikum járhat a sárban egész tavaszig, kivételt csak a Főtéren lakók képezvén.

Említettük mult számunkban az Olt-utcai átjárókat, most arról értesülünk, hogy a Teleky-, Zeyk-, Nádasdy- és Huréz-utca lakosai adtak be panaszt a hatósághoz, ahol kérik, hogyha már kötelezték a Teleky, a Nádasdy, a Huréz utcák lakosait, hogy aszfaltot csináltassanak és fizessenek, legalább arról is gondoskodják a hatóság, hogy a Zeyk-utcának jobb oldalán is egy keskeny aszfaltjárda létesíttessék.

Ezt a panaszt vagy kérést jogosnak és helyesnek találjuk, mert mi értelme van a Főtértől távol eső utcákat járdával ellátni, a háztulajdonosokat az aszfaltozási költségek viselésére kötelezni, ha közvetlen a Főtér mellett levő utcák (pl. a Zeyk-utca) nincsenek aszfaltozva? A távolabbi utcákban járjanak a lakosok aszfalton és a Zeyk-utcában locspocsban, evezhetnek térdig érő sárban a hatóság bölcs előrelátásából. A Zeyk-utcának jobb oldali kiépített, kőfallal ellátott része elég széles arra, hogy ott a kocsik is közlekedjenek és a gyalogjárók számára is legalább egy 120 centiméter széles aszfaltjárda létesíttessék a házak mellett, mert hisz a szekerek úgy sem hajthatnak olyan közel a házakhoz. A gyalog járók, különösen az iskolába járó gyermekek pedig most ki van-

nak téve annak, hogy a szekerek elgázolják, leszámítva attól a kedves időtöltéstől, hogy térdig érő sárban ér ki az aszfaltos Főtérre.

Magunk részéről tehát ezt a jogos panaszt figyelmébe ajánljuk az illetékes hatóságnak és ha szavunk valamit nyom a latban, szeretnők arra is kérni, hogy végrehalára az aszfaltozáshoz komolyan fognának hozzá és amit eddig mulasztottak, legalább most igyekezzenek valamelyest pótolni. Ha pedig hiába volna minden felszólalásunk, járjon továbbra is a publikum a térdig érő sárban a tavaszig, vagy még azontul is, szóval addig, amíg Fogaras — Fogaras marad.

—y—f.

### Viszontválasz.\*)

(Folyt. és vége.)

Beszéljenek hát a tények!

Az említett bizottság 1893. évi 641. számú hivatalos okmánya az ön azon évi munkásságát a következőleg jellemzi:

„Az egyik iskolánál sem tanított az olvasásból az I-ső osztályban olyan kevés, mint az ezen iskolánál. Az I-ső félévben, azaz a leghosszabbikban az ABC-ben csak a 15-ik oldalig tanította ott, a II-ik félévben a 28-ik oldalig, tehát még épen a nagy írott betűk sem, a nyomtatottakból semmi. Így nem csoda, hogy a második évben sem végezhető be az ABC. Egy olyan előmenetel nem lehet kielégítő.”

A szkorei iskolakert csaknem olyan állapotban van ma is, mint ezelőtt 27 évvel. Az általam a kormány által elküldött alapszabályok alapján alakított

\*) E cikkel az ügyet részünkről is befejeztünk nyilvánítjuk. Szerk.

községi gazdasági egyesületet, amely szép reménnyel kecsegtetett, örökre elaludni engedte. Avagy ezeket le lehet tagadni? Ön mint nagy elméleti nemzetgazdász, ha abban a községben csak a megkezdett egyesületet fejleszti, ma egy néhány ezernyi tőke szolgálná Szkoré község lakosságának a gazdasági érdekét.

Ön minden áron azt akarja bizonyítani, hogy én gyenge pedagógus vagyok, meglehet. De hogy nem ez volt oka annak, hogy én Vojláról Fogarasra költöztem, már az a tény is bizonyítja, hogy ismételtelen fel voltam hívva, hogy menjek vissza Vojlára, az előbbi állomásom elfoglalására.

Ez esetben csudálkoznom kell, hogy a saját keze alatt IV. osztályt végzett fiát a szebeni áll. iskolában csak a III-ik osztályba akarták felvenni, minek következtében hozzám hozta el azt és én ön szerint gyenge pedagógus jelessel, végeztettem fiát s ezt az osztályzatot a gimnáziumban állandóan megtartotta.

Lássa, lássa T. Georgészku ur most még sérteget is, talán a kellefén túl is tett szolgálatomért.

De se baj!

Az állítólagos irodalmi munkássága pedig ne tegye önt képzelődővé, mert mi néptanítók csak szerény napszamosai vagyunk és kell hogy legyünk a nemzeti kulturának.

Hogy valaki a nemzetgazdaság terén szaktekintélyt vindikálhasson magának, annak hosszas szaktanulmányozásra és még hosszabb gyakorlati tapasztalatokra van szüksége.

— Fene mérgös ital . . .

— De nem mérgös az, aki hozta — ugy-e hugám — szolt Biró Péter. megcsipkedve a leány rózsásra festett orcáját.

A festett angyal csak mosolygott édesdeden, biztatóan, úgy hogy még a kapitány András borongós arca is derengeni kezdett. Vagy lehet, hogy nem is ettől a mosolygástól (mert kuruc aszony ám otthon a Julia) hanem attól a habzó bortól, a mellyel épen most töltötték meg újból a poharát.

A cigányok valami korhely nótába kezdtek, de Biró Péter leparancsolta őket.

— Száz a libám . . . ide a fülembe, te meg rózsám ide az ülembe . . .

A leány nem sokáig kérte magát. Odaült a Biró Péter harisnyás térdére, még át is ölelte a nyakát, úgy énekelte a fülébe, hogy

Nem vagyok én ilyen-olyan  
Cifra dáma . . .

Kapitány András csak nem állhatta meg szó nélkül ezt a duhajkodást.

— Hej Pétör, ha megtudná ezt Kata . . .

— Igyál András, ne törődj te más ember bajával.

És nevetett hozzá. Aztán elkezdte ő is mély, dörgő hangján azt a nótát, hogy zengett bele az egész szoba.

Énekelte ott már mindenki, még Kapitány András is, habár ő mindig félre vitte, elkanyarította a sorok végeit, mint templomban a zsolttár énekléseknél.

Az asztalra tiz üveg pezsgő jött ki megint. Biró Péter rendelte. Aztán minden cigánynak még külön-külön egy üveggel.

Hajnal felé el volt ázva az egész társaság, leányostul, cigányostul. Kapitány András egyszer eltűnt, s mikor már nem győzték várni, keresni kezdtek. Ott találták meg az asztal alatt a hová lefordult és rögtön elaludt. Kihúzták onnan s erőnek erejével beléje öntöttek még egy pohárral. A kontras megesküdt a mennyei boldogságára, hogy beléje több pezsgő ma nem megyen. No hát nekiállt Biró Péter s egy teli üveggel beleöntött hátul a cigány gallérja mellé, úgy hogy a lyukas cipőjéből kezdett lassanként előszivárogni a drága ital.

Világos reggel volt, mikor kimondta Biró Péter ezt a szót fizetek. Aztán kivágott hetykén egy százast.

— Nem elég — szolt a vendéglős.

— Itt van még egy százas, ez tán elég lesz.

— Ez elég. Épen elég, vissza sem jár belőle. Szépen megköszönte és eltette a két ropogós százast.

— No hát akkor menjünk András, mert ránk virradt.

A kocsin szótlanul mentek egy darabig. Kapitány András ásitott egyet és fázósan húzta be nyakát a bekecse gallérjába.

— Drágállom azt a pezsgőbort Pétör...  
Én is úgy vélem, hogy meg volnék csalva.

Biró Péter a lovak közé csapott. Ez azt jelentette nála, hogy haragszik. A társa szép csendesesen elszundikált mellette, hát nem is beszélhetek már. Az oklándi nagy vendéglőnél megállította a lovakat, s beszaladt egyedül a vendéglőbe. Egy pohár szilvorumot kért, s a míg azt elfogyasztotta, szóba ereszkedett a vendéglősnével.

— Ivott-e már pezsgőt, néném asszony?

— Ittam biz én életemben eleget, felelt a bőbeszédű asszonyság.

— Talán árult is már?

— Árulom én most is, csak legyen kinek.

— Hát akkor megmondhatná nekem, hogy milyen drága üvegje?

— Az attól függ, hogy ki micsodás. Van olyan, hogy üvegje 3 forint, de van olyan, hogy 5, 10, 15 forint egynek az ára.

— Köszönöm. Csak ezt akartam tudni, szolt Biró Péter és elrohant.

A szekéren hogyott Kapitány András eközben felébredt s ép azon tűnődött, hogy került ő a Biró Péter szekerevel épen az oklándi kocsmá elé, mikor elé pattant valahonnan Biró Péter is a megnyugtató hírrel.

— Most már mehetünk András, mert még sem csaltak meg.

Mert tudnia kellene, hogyha éppen a követelt alapvető szaktanulmányozása meg is lenne valakinek, a gyakorlati tapasztalatok hiányában — keveset használhat a köznek. Mert látja a latin is mondja, hogy: „Teoria sine praxis, sine rota sine axis.“

Ott van a nép ugara, szántsuk azt alaposan, vessünk és arassunk ott eredményesen és ez esetben a jövő művelődési történet elismeréssel fog a néptanítói karról megemlékezni.

Mint hogy ön azonban mindenáron fennen van gazdasági és kalendárium-irodalmi munkásságával — persze pénzszerezési vágyból és nem önzetlenül mint mások — kívánom, hogy a Francia Tudományos Akadémia önt nemsokára tiszteletbeli tagjainak a sorába emelje.

Én magam ezzel az ügyet befejezettnek tekintem.

Gábor Dániel.

### Szinészet.

Sikerült estéről való beszámolással kezdetjük meg színészetünk ezen utolsó előtti hetéről szóló referációját. Mindannyiszor, amidőn a színműirodalom valamely örökbeesü művének jó interpretálását van alkalmunk élvezni, könnyű egyúttal kritikusai teendőnk is és így könnyen és örömmel számolunk be arról, hogy közönségünk élvezetes estén gyönyörködött a szombaton Bokody Mariska jutalomjátékául színre hozott „Vasgyáros“-ban. Az előadásról csak dicsérettel szólhatunk. Maga a megjutalmazott egyik legjobb szerepét, „Claire“-t a lehető legjobban játszotta. Kedves, meggyőző volt és közvetlenségével magával ragadta nézőit. Szerepét a legnagyobb figyelemmel, gondossággal kitűnően játszotta el. Magánjelenetei is jók voltak s megjegyezni valónk legfeljebb annyi, hogy „Clair“-je talán kissé büszkébb is lehetett volna. Játékát a közönség méltóképpen honorálta, szép számban jelent meg az előadáson és felvonás végeken többször lámpák elé hívta, tisztelői szép csokorral kedveskedtek neki és az obligát tapson felül is bőven, sokat tapsoltak. Méltó partnere volt Bokodinak „Derblay“ szerepében Fehér Károly, aki a nála megszokott drámai művészettel játszott. Átérezett, finoman színezett játékaival kiváló alakítást nyújtott. Mimikái, kitörései nagyszerűek voltak s magánjelenetében kivált. A marquisné szerepében igen jó volt Bokodyné M. Róza, akinek különösen játéka, színi kifejezése és indulatfestései kitűnőek. Dicsérettel kell szólnunk D. Pethő Stefániáról, aki jól játszott és Bakóról, akinek „Prefont báró“ igen jó alakítása volt. A tőle megszokott tehetséggel játszott Zalai Irma is, továbbá Zilahy; elég jó volt Sebestyén Rózsi. Oktáv szerepét Kállaynál jobb kezekben szerettük volna látni, e fiatal színész sehogysem tudja a színpadot megszokni. Az összjáték jó volt, gördülékeny élvezetes, a szereplők figyelmesek. Nem mondhatjuk azonban ez utóbbit el a közönségről, amely úgy látszik hozzá van szokva az operettek és vigjátékokhoz és ezek lármájához és így ez estén lármás, figyelmetlen volt. Az előadás a saison legjobb drámai előadása volt.

Vasárnap a Rákóczi ünnepre való tekintettel diszelőadás volt telt ház mellett. Színre került Szávai Gyula alkalmi darabja: „A regézi kis harang“, amelyet megelőzőtt D. Pethő Stefi szavalata. Lampérth: „Rákóczi hazatér“ című gyönyörű költeményét szavalta kuruc díszben, gyönyörűen, pathosszal, lelkesen. Tisztelőitől csokrot kapott. Végül Zilahy szavalta el igen szépen a „Magyar dal“ című költeményt. Szávai alkalmi darabját társulatunk tiszteletreméltó törekvéssel adta elő. A kevés cselekményű alkalmi darab nem törekszik drámai hatásokra, inkább alkalmosságával hat s nem a maga hangulatára, hanem a közönségére támaszkodik s az ünnepi alkalmommal járó pompán leli létjogosultságát. Amennyire a kis színpad technikája megengedte, megfelelő környezetet is állítottak össze színészeink és a szereplők is buzgalommal igyekeztek a darabot sikerre juttatni. Alkalmi darab lévén, sem a darabot, sem az előadást részletesen nem kritizáljuk, hanem színrehozatalát megdicséjük mint a nemzeti ünnepelésnek egyik parányi részét. A második felvonás utáni néma képlet ügyesen volt összeállítva. A közönség az ünnepi alkalmommal zsufolásig megtöltte a nézőtér.

Hétfőn „Gül baba“ ment eléggé népes ház előtt harmadszor; most már „Gábor diák“ szerepében Kállai Kornéllal. Az előadás jó volt.

Keddén nem sok néző előtt „Aranyember“ került színre. Az előadás a sikerültek közé sorozható, azonban a színpad be rendezésével nem voltunk megelégedve. Timár Mihály szerepében Fehér Károly játszott igen jól. Noemitt kedvesen, a tőle megszokott művészettel adta Bokody Mariska. Meg kell dicsérenünk D. Pethő Stefit „Athalia“ szerepében. Sok derűtséget keltett Bombay Brazovics-a, Kovács Kristyán szerepében jól bevált. Zalai Timea szerepében, Pozsonyi Julia és Bakó jók voltak.

Szerdán Géczy gyenge színműve „A sárdi ház“ ment üres ház előtt. „A gyimesi vadvirág“ szerzőjének e gyenge darabja elmaradhatott volna a hét műsorából. A szereplők megtették a magukét s nem rajtuk mult, ha a közönség a darabot nem élvezte. A csekély cselekvényű darabnak kritizálása nem feladatunk, de azért, hogy a harmadik felvonás végén tudjuk meg azt, hogy az aljegyzőből főjegyzővé lett Garami csak ámitotta szerelmével a később Sárdi Tamás nevévé lett színésznőt s csak azért, hogy a befolyásos megcsalt férj segítségével elérje célját — nem érdemes egy estét eltölteni. A cselekvénytelen darab három főszereplője alig bontakozik ki az epizódalakok közül; a színmű igazságszolgáltatásáról pedig jobb nem szólni. Fehér Károly Sárdi Tamás szerepében vált ki igen jó játékaival, mint egyik főszereplője a darabnak s a darab egyetlen hatásos drámai jelenetét megkapó hévvel játszotta. Igen jól játszott Bokody Mariska, habár ez a szerep nem volt neki való. Kulinyi hálátlan szerepében nem fejthető ki tehetségét. Tetszett Dobos, Turi Marcsa és Bakó. Az előadás maga jó volt.

Csütörtökön „Molnár és gyermeke“ ment üres nézőtér előtt unottan és vontatottan.

Pénteken Mocsány Béla kitűnő vigjátéka „A koalíció“ került színre eléggé telt ház előtt igen jó, gördülékeny, élvezetes előadásban. A darab állandó derűtségben tartotta a közönséget s kivált az igen sok

szellemességgel telt első felvonás alatt igen sokat neveltünk. Nem tudjuk, hogy az igazgató miért nem adat elő többször ily jó vigjátékokat; ezeknek előadására megvannak a megfelelő erői és a sok operett meg színmű után igen szívesen fogadjuk a jó vigjátékokot. Bombay kitűnő alakításban mutatta be a papucshős férjet, mókáival állandó derűtséget keltett, aranyos volt Bokody Mariska a neki való igen jó szerepben. Nyílt színen is tapsot aratott. De jók voltak a darab összes szereplői, tetszettek az „ikrek“, sokat neveltünk Pozsonyi Juliának, aki igen jó anyós volt. A közönség sokat tapsolt.

Szombaton a bájos zenéjű operette „Lili“ ment Turi Mariska jutalomjátékául, erről majd jövő számunkban.

## H I R E K.

### Válasz.

A „Fogaras és Vidéke“ tek. szerkesztőségének Fogaras.

Becses lapjának f. é. augusztus hó 26 iki 34. számában megjelent „A fogarasi járás postaközlekedése“ című cikkre van szerencsém értesíteni, hogy a postai kézbesítésre hátrányos körülményeket egy hónapon át megfigyeltem, mely idő alatt egy ízben nem közlekedett a fővonalon a mozgóposta s emiatt a fővárosi küldemények elmaradtak, 15 esetben pedig 15 perctől 1 óra 50 percig tartó vonatkésés fordult elő, a postai zsáknak másfelé irányítása azonban egyszerű. Megjegyzem, hogy a brázai postahivatal felállítására iránt a tárgyalást hajlandó vagyok megindítani, ha az érdekeltek a hivatal felállítását kérik.

Kolozsvár, 1906. okt. 25.

Vuchetich,  
pt. igazgató.

A postaigazgatóság figyelmességéről meg voltunk győződve és ezuton is köszönetünket jelentjük érdeklődéséért. A brázai postahivatal felállítását kívánók figyelmét pedig felhívjuk a postaigazgatóság kijelentésére, indítsák meg minél előbb az eljárást és kérésüket siker fogja koronázni.

— Uj tanár. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a Dr. Resch Aurél eltávozásával megüresedett klasszika-filológia tanszakra a folyó iskolai évre: Málnássy Károly h. tanárt alkalmazta. Kívánjuk neki, hogy jól érezze magát körünkben.

— Eljegyzés. Sebestyén Rózsi, szintársulatunk bájos és kedves naivája, közönségünk egyik kedveltje, jegyet váltott Fogarason Bakay Dezsővel. A magunk részéről a legmelegebben gratulálva az eljegyzéshez tartós boldogságot kívánunk.

— Köszönetnyilvánítás. Mindazon igen tisztelt hölgyeknek és uraknak, akik a Fogarasi Magyar Református Bornemissza Anna Nőegylet és az állami főgimnázium által együttesen rendezett Rákóczi ünnepélyen közreműködtek és szép tehetséggel az ünnepély fényét emelték, — továbbá Szentimrei István kir. igazgató urnak a betanítás körül kifejtett fáradozásaiért, Albrich János főgimnáziumi tanár urnak a lelkiismeretes közreműködéséért, Fehér Károly színiigazgató urnak a terem és a színpad ingyenes átengedéséért, az ünnepély rendezésében fáradozó választmányi tagoknak buzgólkodásukért valamint a közönség impozánsan tömeges meg-

jelenéséért ezuton mond hálás köszönetet a uőgyelet elnöksége.

— **A fogarasi tenniszklub mulatsága.** A mulatságok sorát Fogarason a tenniszklub nyitja meg, a mikor is f. hó 10-én tartja meg műsorral egybekötött estélyét. A műsor rövid, de tartalmas. Monologot Pisztelka Mici k. a. fog tartani, ki kiváló előadói képességének már a nyáron fényes tanujelét adta. Remélhetőleg ezen alkalmon kívül máskor is szívesen fogja megörvendeztetni publikumát. Popp Béni „bandájának“ mint tréfásan nevezni szokta, két kiváló tagja Krausz Ida k. a. és Dr. Negrea Kamill ur Beethoven F. dur sonatáját fogják előadni. Kriausz Ida k. a. és Dr. Negrea Kamill ur művészi játéka már régóta ismeretes a fogarasi publikum előtt, s azt hiszem a régi dicsőséget a műélvező közönség előtt csak növelni fogják. Városunk csalogánya Héjas Pálné urnő énekszáma fogja betölteni a harmadik számot. Végül Dr. Zalai János áll. főgimn. tanár fog felolvasást tartani. A műsor után tánc. A mulatság batyubál jellegével bír, amennyiben az ételt a tenniszklub nőtagjai adják össze s ők is árusítják, az árusításnál a segédkezelést városunk bájos leánykái vállalták magukra. Dr. Benedek Arthurné a szerencse kerék föllállítását vállalta magára. A meghívók mai postával indultak utnak, reméljük, hogy a nagyközönség díszes jelenlétével fizeti meg a rendezőség fáradozását. A tiszta jövedelem a tenniszklub javára lesz fordítva.

— **Brutális aszfaltozó.** Amikor még az Olt-utca elejét aszfaltozták — ezelőtt két héttel — mert már 5-ször is abba-abba hagyták — egy cigány főzte, keverte az aszfaltot. Szerencsétlenségére egy 8 éves iskolás fiucska ment arra. A cigány kivette a forró aszfaltot az üstből s azzal, hogy a háta mellett járnak-kelnek mit sem törődve, a forró aszfaltot hátrafelé csapta, amelyből egy jó csomó az arra menő kis fiu arcára esett s természetesen az arcán óriási fájdalommas égési sebet okozott. Szerencséje a kis fiunak, hogy az aszfalt szemét ki nem égette. Máskor kérjük az aszfaltégetőket vagy főzőket, hogy az aszfalt szállításával vagy kavaráásával gondosabban bánjanak, hogy nagyobb szerencsétlenség ne forduljon elő.

— **A színészek kegyelet.** A helyben időző színtársulat mindenszentek estjén virágokat tett s meggyújtotta az emlékezés szövénekét: Hegyi Istvánné egykori színésznő sírján. Az emlékezet ezen méltó megnyilatkozásáért a társulatot elismerés és méltánylás illeti.

— **A kolduló pap.** Hetekkel ezelőtt egy ál katolikus pap ment be Dr. Pertia Titus orvoshoz kéregetés végett. Az ál pap nagy feneket kerített mondokájának, majd előadta könyvét, melyben az ajánló sorok alatt Makavökiu Jakab görög. kath. vikárius és még egy helybeli ferencrendi szerzetes nevét pillantotta meg dr. Pertia. A barát templomra kéregetett s volt nála egy megrendelő iv is szentképekre. Dr. Perciának sok lévén a dolga, jól megsem nézte a gyűjtőt s az előfizetési ívet, hanem látván a fenti s még egy pár tekintélyes ember aláírását ő is 6 koronát irt alá. Sőt a barát még receptet is kért tőle, amit neki a fenti orvos készséggel minden honorárium nélkül megtett. Az álpap összeszedvén sátorfáját, hosszú dikciózások után eltávozott s dr. Percia csak távozása után vette észre a megrendelési lapot, hogy se cím, sem az

illető képek cégének a neve nincs sehol s mai napig is várta a képeket, de nem jöttek meg. Ezekből látszik, hogy az illető valami szédelő volt, aki így többeket becsapott városunkban, s még mai napig sem adott életjelt magáról, s nem is fog, míg valahol el nem csipik.

— **A tolvajlás mint gyógyszer.** A mi népünk itt nagyon babonás s a kuruzslásért, sok mindenfélére kész, csak használjon. Nagyon becsületes embernek ismerték a maga falujában Bodirnea Demeter gazdálkodót s mégis megesezt az utóbbi napokban, hogy az öreg ember csendőr kézre került. Akként történt a dolog, hogy a gazdának valami veszedelmes kelése támadt a nyakán, melyet a régi falusi módszer szerint kuruzslóval gyógykezeltetett. Ez aztán a többi kókusz-pókusszal azt tanácsolta Bodirnea uramnak, hogy próbáljon valamit lopni a szomszédjától s akkor biztosan meggyógyul. E napokban azután Bodirnea felhasználta a kínáló alkalmat s mikor szomszédja elment hazulról, belopódzott az udvarára s elloptott egy subát. Hogy meggyógyult-e Bodirnea uram ettől a furcsa orvosságtól, azt nem tudjuk, annyi azonban bizonyos, hogy a subát megtalálták nála és lopás miatt feljelentették a bíróságnál.

— **Orvtámadás.** Filip Simon dezsáni lakós fáradságos, nehéz munkája után betért a felső korcsmába egy kis szíverősítőre. A korcsmában ugyanakkor volt két ember u. m.: Főka Sándor és egy barátja, akik szintén italt kértek, de mivel azoknak már sok volt a rováson, a korcsmáros nekik italt nem adott. Kapták magukat, lementek Fókákák a falu alsó korcsmájába. Már jó sötét volt, midőn Filip Simon hazafelé ment. Ezt Fókákák meglesték s csendesen utána lopódzva Filipet hátulról föbe ütötték, úgy, hogy az menten összerogyott. S még a földön is össze-vissza rugdosták szegény Filipet, aki az ütlegek után alig birt hazavánszorogni. Filip törekvő, munkás s jómodu gazdaember s emiatt sok irigye van s valószínűleg az orvtámadás előre megbeszélte csel következménye volt, ugyanis így akarták Filipet rosszakarói eltenni láb alól. Filip az orozva támadók ellen a csendőrségnél a följelentést megtette.

— **Kivert apa.** Ketten éltek csak együtt Sánta István napszámos és a fia, asszony-személy nem volt a házban. De azért jó családi életet éltek. Addig csak azonban, míg az apa kedvet nem kapott italra. Hanem vagy félév óta az öreg nagyon rákalkott a korcsmára, az előtt sem vetette meg az italt, de most már állandóan azért rajongott. A fia hiába intette, szidta, nem lett semmi eredménye. E miatt most már meg a családi békesség szenvedett csorbát. Ma reggel azután radikálisan adta a fiatal Sánta az apja tudomására, hogy nem tetszik neki az eljárása. Egész éjjel hiába várta, csak reggelre botorkált haza. Be ment a szobába, hogy feküdjék, de a fia egyszerre megragadta s olyant lökött az öregre, hogy az orra bukott. A fiu maga ellen megtette a följelentést, mert az öreg nagyon megtalálta nyomni a földet.

— **Az asszony ingatag.** Fialat is, szép is a menyecske Beglázán Sándor gazda pusztáján Ludisoron. Leletiu Miklós is derék legény. Így esett meg, hogy míg a gazda távol volt Leletiu Miklós összeölekezett a takaros menyecskével. Am a gazda váratlanul betoppant és szétzavarta az ölekezőket.

Roppant haragjában halállal fenyegetődzött, amire az asszony védekezésül abban egyezett meg az urával, hogy Leletiu erőszakos merénylet miatt följelentették. A följelentésre a csendőrség nyomozni kezdett, amelynek során a menyecske előadta, hogy az egész ügyben semmi sem történt és csak első zavarában vádolta meg szegény Leletiu. Erre aztán Beglázán is visszavonta panaszát.

— **Uj csillag.** Mult vasárnap egy fiatal, német csillagvizsgáló egy új csillagot fedezett fel, mely az eddig hozzánk legközelebb valónak ismert Mars-nál felényivel még közelebb van a földhöz. Most a művelt világ valamennyi csillagvizsgálója feszült figyelemmel vizsgálja az égboltozat ragyogó kisebb-nagyobb csillagait, hogy újabb felfedezésekkel közelebb hozzák azokat földünkhöz. E tekintetben nekünk laikusoknak még jobb dolgunk van, mert mi a csillagokat csak aszerint vizsgáljuk, amint 1, 2, 3 vagy 4 csillagos Esterházy cognacot óhajtunk inni, sőt különös, épen megfordítva: nem mi hozzuk a csillagokat, hanem a csillagok hoznak minket közelebb a földhöz, minél komolyabb tanulmány tárgyává tesszük azokat.

— **Tánciskolai tanfolyam.** Régi, jónevű táncitanitónk: Simkovic József városunkba érkezett, hogy november hó 7-étől kezdődőleg Terpszikhore művészetébe vezesse be az arany ifjúságot. Simkovic nagyon ügyes, fáradhatatlan szakember, akit dicsérünk fölösleges, mert hiszen dicsérik őt tanítványai, s így tehát csak jelezzük a n. é. közönségnek itt tartózkodását s ajánljuk őt b. pártfogásába.

— **Megölte a villamos áram.** Tályáról — ahol a boldogabb időkben a föléges, isteni nektár termett — írja tudósítónk: Nagy vihar vonult el a község felett, mely a villamosvilágítás vezetékeit Tályán megrongálta és a drótok a földre estek. Éppen ekkor jött haza a szőlőből Bóta János, akinek kalapját lekapta a szél. Bóta a kalap után futott és eközben a villamos drótba megbotlott. Az erős áram a szerencsétlen embert azonnal agyonütötte. A vele volt Tóth Rudolf, ki segítségére sietett, szintén súlyos égési sebeket szenvedett. Ebből az esetből az a tanulság, hogy nálunk is, ha a villamosvilágítást elkezdjük nem tanácsos közvetlen a drótok alatt járni, hogy hasonló eset ne forduljon elő.

— **Nehéz válás.** Minden válás nehéz, bizonyos; Különösen annak nehéz, akinek a váláskor nemcsak a szive, hanem a zsebe is fáj. Tegnap este K. J.-nének felmondott egyik kosztosa, amiért aztán a háziasszony oly éktelen dühre fakadt, hogy nem csak a ház, de az egész utca összecsendült a csodájára. A távozó lakó hiába csitította K.-né és hiába tiltakozott a szokatlan bucsuzkodás ellen, az, hogy annál nyomatékosabb legyen a bucsu, a szomszédban lakó anyját is felköltötte. A mama, hogy szerepének tágabb teret biztosítson, két testőrt is hozott magával, de azok a fiatalember erőyes fellépésére hamar elszeleltek. A szilaj kosztadóné csak éjfél tájban csillapodott le, a többi lakók nagy öröme, akik K.-né révén egy új közmondás birtokába jutottak: „Ha rövid a kosztod, hát toldd meg a nyelveddel!“

## Nyiltér.

E rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

## Nyilatkozat.

Lapunk mult számában „Nehéz az élet“ című vezetőcikkünket Dr. Popesku

Tivadar és Dr. Senchea János ügyvéd urak magukra nézve sértőnek találták, illetve abból személyes vonatkozásokat olvastak ki.

Erre nézve ezennel határozottan kijelentem, hogy említett cikkben eszemben sem volt egyes személyeket bántani, illetve akár együttesen, akár külön-külön a bírakat vagy ügyvédek sérteni. Ezen állításomat a cikkből idézett alábbi soraim is igazolják.

„A magas kormányoknak már egyszer be kellene ezt látnia, s meg kellene változtatnia a bíróságnak és ügyvédeknek azon paragrafusait, amelyek ilyen horribilis árakat állapítanak meg a szegény alperesek részére. stb. . .“

Ezen sorokból világosan kitűnik, hogy a bírák és ügyvédek mint az áldástalan törvény végrehajtói vannak feltüntetve, tehát, nem személyekben sértve.

Épen azért teljes jóhiszeműséggel és bátran kijelenthetem, hogy sem együttesen, sem külön az ügyvédek és bírakat sérteni nem volt szándékom, így tehát Dr. Popesku Tivadar és Dr. Senchea János ügyvéd urakat: sem személyükben, sem ügyvédi ténykedésük, vagy hivatásukban bántani nem akartam s a fenti cikk személyes vonatkozással nem birt.

Fogaras, 1906. november hó 2-án.

Halmy Gyula.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

HERFELD DAVID.

Szám 5700—906. t.ljki.

### ÁRVERESI HIRDETÉM. KIVONAT.

A fogarasi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Serbán Miklós ügyvéd fogarasi lakos végrehajthatónak Milosán János Danila (azonos Milosán Jánossal) dezsáni lakos végrehajtást szenvedő elleni 6000 K tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíróság) területén levő, Dezsán község határában fekvő

I., a dezsáni 32. sz. t.ljki. özv. Récei Návinné szül. Récei Anna, Nemes György és neje Nemes Mária szül. Recsianu, Recsianu Miklós neje Visoli Verona, Nemes József neje Hasiu Sofia, Récei Máté, Récei Miklós, Soifetea Anna szül. Filip Milosán János, Turdeanu György, Turdeanuné szül. Soifetea Rafira, Récei Anna szül. Récei, Simodi Miklós neje Majláth Mária, Récei Valeriu, Vulk Péter a Péteré és neje szül. Turdeanu Marini és Poparad Mária nevének álló A † 57/1. 57/2. 58. hrsz. a. egész ing. 17 korona

II., továbbá az u. ott. 64. sz. t.ljki. Milosán János és Poparad Mária nevének álló 151/1., 151/2., 152. hrsz. a. egész ingatlanra 27 kor.

611	hrs. a. egész ing.	27 K
847. 848.	" " " "	21 "
1642	" " " "	46 "
1812	" " " "	24 "
2099	" " " "	02 "
2322. 2325. 2326. 2328. 2331. 2332	hrs. a. egész ing.	309 K
995	" " " "	30 "
2320	" " " "	23 "
462/1	" " " "	18 "

III., továbbá az u. ott. 111. sz. t.ljki. Milosán János végrehajtást szenvedő nevének álló A † 1568 hrsz. a. eg. ing. 20 K. 1968 hrsz. a. eg. ing. 08 K.

586	hrs. a. egész ing.	17 K
629	" " " "	14 "
1164	" " " "	7 "
1175	" " " "	12 "
1214	" " " "	8 "

1439	hrs. a. egész ing.	37 "
1786	" " " "	29 "

V., végül az u. ott. 131. sz. t.ljki. Milosán János, Turdeanu György és Milosán Luiza szül. Schendruck nevének álló A † 317, 318, 319, 320 hrsz. a. egész ingatl. 44 K

442, 443	" " " "	9 "
549	" " " "	9 "
619/1	" " " "	3 "
647, 648, 649, 650	" " " "	36 "
655	" " " "	23 "
800, 801	" " " "	57 "
849	" " " "	10 "
850	" " " "	11 "
942, 943	" " " "	11 "
1067	" " " "	18 "
1156	" " " "	04 "
1161	" " " "	06 "
1458	" " " "	15 "
1460	" " " "	15 "
1606	" " " "	09 "
1832, 1833	" " " "	28 "
1928, 1929	" " " "	130 "
2175, 2176	" " " "	53 "
2201, 2202	" " " "	15 "
2364, 2365	" " " "	31 "

ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik és pedig a 131. sz. t.ljki. C. 2. sorsz. a. 3932/1880 tkvi sz. a. Milosán Toder javára az ingatlanok 1/4-ed részére bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog fentartásával elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1906. évi december hó 5-én d. e. 9 órakor Dezsán község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserének 20%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1906. évi aug. 19.

A kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság.

Nádudvary,  
kir. albiró.

Sz.: 6807/906. tkvi.

### ÁRVERESI HIRDETÉM. KIVONAT.

A fogarasi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Serbán Miklós fogarasi ügyvéd végrehajthatónak Sorea Eufrosina férj. Popa felsőárpási lakos végrehajtást szenvedő elleni 1000 kor. tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíróság) területén levő, Felsőárpás község határában fekvő, a felsőárpási 443. sz. t.ljki. Sorea Eufrosina férj. Popané végrehajtást szenvedett nevének álló A †

5520, 5521, 5620	hrs. a. e. ingatl.	4 kor.
5678, 5679	" " " "	22 "
7140, 7141	" " " "	17 "
5439/2, 5440	" " " "	38 "

II., továbbá az u. ott. 727. sz. t.ljki. fenti végrehajtást szenvedett nevének álló A †

184	hrs. a. e. ingatlanra	15 kor.
2560	" " " "	40 "
4578	" " " "	27 "
5085/1	" " " "	8 "
6580, 6851	" " " "	41 "
7354	" " " "	9 "

III., továbbá az u. ott. 730. sz. t.ljki. végrehajtást szenvedett nevének álló A †

231, 232, 233	hrs. a. e. ingatl.	1178 kor.
5155	" " " "	14 "
5429/1	" " " "	57 "

ezennel megállapított kikiáltási árban elren-

deli és pedig C. 1. sorsz. a. 505/1887. tkvi sz. a. Popa János a Jánosé javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog fentartásával;

IV., továbbá az u. ott. 732. sz. t.ljki. fenti végrehajtást szenvedett nevének álló A †

5272	hrs. a. e. ingatlanra	24 kor.
5549/1, 5676/1	" " " "	11 "
5676/1	" " " "	19 "

V., továbbá az u. ott. 995. sz. t.ljki. Sorea Eufrosina férj. Popa Jánosné és Barbu Mária férj. Csizmás Miklósné nevének álló A † 6499, 6500, 7273, 7174 hrsz. a. egész ingatlanra 6 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeli — és pedig — ha a vételár felerésze, — a C. 1. sorsz. a. 457/889. tkvi sz. a. Eufrosina Popa szül. Sorea javára bekebelezett és 186 koronát kitevő követelés fedezetére elegendő, — ugy a fenti ingatlan, — a C. 2. sorsz. a. 3354/896. tkvi sz. a. annak 1/8-ad részére özv. Popa Jánosné szül. Marcu javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog fentartásával, — adatik el, — ellenesetben a nyomban megtartandó újabb árverésen ezen ingatlan a haszonélvezeti jogra való tekintet nélkül fogja az elárverezés tárgyát képezni;

VI., végül az u. ott. 1041. sz. t.ljki. Sorea Eufrosina férj. Popa Jánosné és Gliga Ávrám Varvara nevének álló A † 5675 hrsz. a. egész ingatlanra 19 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1907. évi január hó 8-ik napján d. e. 9 órakor Felsőárpás község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserének 20%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1906. évi október hó 19-én.

A kir. járásbíróság mint t.ljki hatóság.

Nádudvary,  
kir. albiró.

## Köhögés!

Ki ezt figyelmen kívül hagyja,  
— önönmaga ellen vétkezik. —

Kaiser-féle

## Mell-cukorka

a 3 fenyővel.

Orvosilag kipróbálva és ajánlva:

köhögés, elnyalkasodás  
és rekedtség ellen.

4512 hitelesített bizonyítvány  
tanusítja, hogy megtartják azt,  
amit ígérnek.

20 és 40 filléres csomagokban kaphatók:  
HERMANN P. JÁNOS gyógyszerárán, Fogaras.

**Szükségünk van**  
**30—35 vagon**  
**darabos**

**coksza**  
vagy  
**faszenre.**

Ajánlatok kénsav és  
műtrágyagyár  
Brassóba küldendők.

**Egy tanuló**  
felvétetik  
a könyvnyomdába.



KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG ÉS HURUT ELLEN NINCS JOBB A  
RÉTHY-féle  
**Pemetefti-cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk  
és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel  
sok haszontalan utánzata van.

**1 DOBOZ 60 FILLÉR.**  
Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Sz. 820—906.

## FAELADÁSI HIRDETMÉNY.

Közhírré tesszük 3-ad ízben, hogy Ohába község tulajdonát képező és a község határában fekvő erdő azon részén levő fatömeg, mely az 1899. évi 24823. sz. a. jóváhagyott rendszeres gazdasági üzemi tervben az A. üzemosztály V. tag 50. és 51. osztágot képezi egyszerre leendő kihasználás végett Ohába község irodájában 1906. november hó 17-én d. u. 1 órakor tartandó írásbeli zárt ajánlattal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen el fog adatni.

Szabályszerű kiállított zárt írásbeli ajánlatok az árverés napján d. e. 10 $\frac{1}{2}$  órájáig fogadtatnak el s a szóbeli árverés befejezése után fognak felbontatni.

Az ivenként 1 korona bélyeggel ellátott írásbeli zárt ajánlatokban az ajánlati összegnek számmal és betűvel szabályosan kell

kifejezve lennie s a zárt ajánlat aval a záradékkal látandó el, hogy a versenyző az árverési és szerződési feltételeket ismeri és magára nézve kötelezőknek elfogadja, magát azoknak feltétlenül aláveti.

Végül minden zárt ajánlatnak tartalmaznia kell a meghatározott bánatpénzt, készpénzben vagy ovadékképes értékpapirokban. Az eladás alá kerülő erdőréz fatömege 7545 tm<sup>3</sup> hasáb és 1834 tm<sup>3</sup> dorongág fára becsültetett. A kikiáltási ár 6586 koronában állapítatik meg, melyen alul a faanyag eladatni nem fog.

A szóbeli árverésen versenyzők a kikiáltási ár 10 $\frac{1}{2}$ -át, vagyis 6586 Koronát tartoznak bánatpénzül készpénzben, vagy ovadékképes állampapirokban az árverező bizottság elnökének kezébe letenni.

A becslés továbbá az árverési és szerződési feltételek Ohába község irodájában továbbá a sárkányi m. kir. erdőgondnokság irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Ohában, 1906. október 17.

Ursu György, Groszer Todor,  
körjegyző. bíró.

## A XIX. SORSJÁTÉK

I-ső oszt. sorsjegyei már megérkeztek s eredeti áron beszerezhetők THIERFELD DÁVID könyvkereskedésében,  
FOGARASON.

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$
12.—	6.—	3.—	1.50—

## A Magyar Általános Hitelbank brassói fiókja

alaptőke: 44.000.000. tartalékalap: 20.500.000

elvállalja mindennemű tőzsdei műveletek keresztülvitelét, váltók és szelvények bevételezését, értékpapírok őrzését; előlegeket nyújt értékpapírokra, kiállít hitelleveleket és csekket a bel- és külföld összes piacaira és elfogad betéteket kamatoztatásra.

## Sz a k v é l e m é n y e k az Esterházy Cognacról:

A magy. kir. műegyetem borászati laboratoriuma által hivatalosan megojtott és általunk tudomásul vett vizsgálatok alapján az

## Esterházy cognacot

betegjeinknél alkalmaztuk és azt sikeresen használva mint kitűnő minőségűt és francia Cognacokkal vetekedőt a legjobban ajánlhatjuk.

Dr. Tauffer Vilmos egyetemi tanár.	Dr. Stiller Bertalan egyetemi tanár.	Dr. Réczey Imre egyetemi tanár.	Dr. Pertik Ottó egyetemi tanár.
Dr. Kétly Károly egyetemi tanár.	Dr. Angyán Béla egyetemi tanár.	Dr. Poór Imre kir. tan., egy. tanár.	Dr. Báron Jónás egyetemi tanár.

**Az Esterházy Cognac**  
Minden előkelő fűszer- és csemege-kereskedésben kapható.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy varrodánkban mindenféle

női ruha- és fehérneműket csinosan és szolid kivitelben a legjutányosabb árak mellett készítünk el.

Tisztelettel:  
Theil Malvin és Gizella  
Kalapos-utca, 21.  
8-10

### Kérje ingyen

és bérmentve magyar nyelvű, gazda, on iluszált főárjegyrékemet, 3000-nél több rajzzal, mindennemű nikkel-, ezüst- és aranyórák, valamint mindennemű szolid arany és ezüst áruk, hangszerek, acél- és bőr- és stb.-ről eredeti gyári árban.

Nikkel remontoir óra ... K 3.-  
System Roskopf patent óra ... K 4.-  
Svájci eredeti system Roskopf patent K 5.-  
Bejegyzett „Sas Roskopf” nikkel rem. K 7.-  
Ezüst remontoir óra „Glória” művel K 7.50  
Ezüst remontoir óra dupla fedéllel ... K 11.50  
Ébresztőóra K 2.90, Konyhaóra ... K 3.-  
Schwarzwaldi óra K 2.80 Kakukóra K 3.50  
Minden óráért 3 évi írásbeli jótállás - Nincs oszon kockázat! Beoszerelés megengedve, vagy a pénz vissza!

**KONRAD JÁNOS**  
Első óragyár és szétküldési áruház,  
Brux 1422 szám. (Csehország.)

**T. C.**

Van szerencsém szíves tudomására juttatni, hogy a fogarasi piacon özv. Tóthné-féle házban

**Balló Mihály**

cég alatt egy fűszer-, csemege- és vegyes áru üzletet nyitottam. Szakmámba vágó teljes ismereteim, melyeket 25 éven át szereztem, azon kellemes helyzetbe juttattak, hogy üzletemet mindennel, mit e szakma és az itteni szükségelték igényelnek, elláthatom és így képes leszek t. vevőim kívánatait legnagyobb megelégedésükre kielégíteni. ● Szíves bizalmát és ifju vállalatom támogatását kérve, maradok

kiváló tisztelettel  
**Balló Mihály.**

## TÖRÖK szerencséje ÖRÖK.

**Felülmulhatatlan** az a szerencse, mely bankháznak kedvez. Rövid idő alatt 27 millió koronánál több nyereményt fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; ezek között a két legnagyobb nyereményt és pedig:

kétszer a nagy **600.000** koronás jutalmat főnyereményt

a legnagyobb **400.000** koronás főnyereményt,

továbbá 5 á 100.000, 3 á 90.000, 3 á 80.000, 3 á 70.000, 4 á 60.000, több 50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 és ezeken kívül számtalan 10.000, 5.000, 3.000, 2.000, 1000, 500 kor. és egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 19-ik új magyar osztálysorsjátékban

**125.000** sorsjegyre **62.500** pénznyeremény jut

és összesen 16 millió 457.000 K. hatalmas összeget sorsolnak ki.

Legnagyobb nyeremény **1.000.000** korona, esetleg

továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000, 1 á 200.000, 2 á 100.000, 2 á 90.000, 2 á 80.000, 2 á 70.000, 2 á 60.000, 1 á 50.000, 3 á 40.000, 3 á 30.000, 6 á 25.000, 9 á 20.000, 13 á 15.000, 44 á 10.000 korona és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1/8	eredeti sorsjegy frt	—75,	vagy	korona	150;
1/4	”	150,	”	”	3.—;
1/2	”	3.—,	”	”	6.—;
1	”	6.—,	”	”	12.—;

A sorsjegyeket utánnvétellel vagy az összeg előleges beküldése ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

**f. é. november hó 11-ig**

hozzánk bizalommal beküldeni, miután szerencse-sorsjegyeink igen keresettek és gyorsan elfognak.

### Török A. és Társa

Sürgőnycim: Bankház R.-T. Budapest. Sürgőnycim: Törökek, Budapest

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei;

Központ: Szervita-tér 3/a.  
II. fiók: Teréz-körut 46/a.

I. fiók: Váci-körut 4/a.  
III. fiók: Múzeum-körut 11/a.

Kristály minőségű és legmagasabb szilárdságú Portland-Cementet ajánl olcsó áron a

# Brassói Portland-Cement-Gyár

BRASSÓBAN.

Fogarason kapható: Gebauer W., Schul H. és Thierfeld L. urak kereskedéseiben.

Ny. Thierfeld Dávid könyvnyomdájában, Fogarason.